ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1 Identifikátor výrobku

Common-Rail Diesel System Clean & Protect

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Použití látky nebo směsi

Čisticí kapalina

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Firma:	CTP-GmbH	
Název ulice:	Saalfelder Strasse 35	
Místo:	D-07338 Leutenberg	
Telefon:	+4936734/230-0	Fax: +4936734/230-22
e-mail:	hotline@ctp-gmbh.de	
Kontaktní osoba:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefon: +4936734/230-19
Internet:	www.ctp-gmbh.de	

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:

Toxikologické informační středisko (TIS), tel. 224 919 293 nebo 224 915 402

Jiné údaje

Číslo položky: 33098, 33099, 33097, 33090, 33094, 33096, 33092

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Označení nebezpečnosti: Xn - Zdraví škodlivý
R-věty:
Hořlavý.
Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

GHS klasifikace

Kategorie nebezpečí:
Hořlavá kapalina: Flam. Liq. 3
Žíravost/dráždivost pro kůži: Skin Irrit. 2
Vážné poškození očí /podráždění očí: Eye Irrit. 2
Toxicita pro reprodukci: Repr. 2
Nebezpečná při vdechnutí: Asp. Tox. 1
Nebezpečný pro vodní prostředí: Aquatic Chronic 3
Údaje o nebezpečnosti:
Hořlavá kapalina a páry.
Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
Dráždí kůži.
Způsobuje vážné podráždění očí.
Podezření na poškození plodu v těle matky.
Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

2.2 Prvky označení

Nebezpečné složky které musí být uvedeny na štítku

Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light

Signální slovo:	Nebezpečí
Piktogramy:	GHS02-GHS07-GHS08



Standardní věty o nebezpečnosti

H226	Hořlavá kapalina a páry.
H304	Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
H315	Dráždí kůži.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.
H361d	Podezření na poškození plodu v těle matky.
H412	Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P101	Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.
P102	Uchovávejte mimo dosah dětí.
P210	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.
P301+P310	PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.
P305+P351+P338	PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.
P331	NEVYVOLÁVEJTE zvracení.
P501	Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

2.3 Další nebezpečnost

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

3.2 Směsi

Chemická charakteristika

Přísady
Organické rozpouštědlo
Mazací prostředek

Nebezpečné složky

Číslo ES	Název	Obsah
Číslo CAS	Klasifikace	
Indexové č.	GHS klasifikace	
Číslo REACH		
919-164-8	Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light	70 - < 75 %
64742-82-1	Xn - Zdraví škodlivý R52-53-65-66	
	Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H304 H412 EUH066	
215-535-7	xylen	10 - < 15 %
1330-20-7	Xn - Zdraví škodlivý, Xi - Dráždivý R10-20/21-38	
601-022-00-9	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2; H226 H332 H312 H315	
274-263-7	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts	5 - < 10 %
70024-69-0		
	Eye Irrit. 2; H319	
203-625-9	toluen	1 - < 5 %
108-88-3	Repr. kat. 3, F - Vysoce hořlavý, Xn - Zdraví škodlivý, Xi - Dráždivý R11-63-48/20-65-38-67	
601-021-00-3	Flam. Liq. 2, Repr. 2, Asp. Tox. 1, STOT RE 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H361d *** H304 H373 ** H315 H336	
	Isononylfenol, etoxylovaný	1 - < 5 %
37205-87-1	Xn - Zdraví škodlivý, Xi - Dráždivý, N - Nebezpečný pro životní prostředí R22-41-51-53	
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H302 H318 H411	

Doslovné znění R-, H- a EUH -věty: viz. odstavec 16.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1 Popis první pomoci

Při vdechnutí

Postižené přivést na čerstvý vzduch. Postižené uvést do klidové polohy a udržovat v teple.

Při styku s kůží

Špinavý oděv, taktéž spodní prádlo a boty ihned svlékněte.
Poté znovu přeprat pomocí: Voda a mýdlo.

Při zasažení očí

Okamžitě otevřenou oční štěrbinu oplachovat 5-10 minut tekoucí vodou. Konzultovat s lékařem.

Při požití

Postižené osobě dejte vypít dostatečné množství vody v malých doušcích (efekt zředění). Konzultovat s lékařem.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Častý a trvalý kontakt s pokožkou může vést k jejímu podráždění.
Podráždění očí: Možné podráždění.
po polknutí: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Výstraha před nebezpečím při vdechnutí.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1 Hasiva

Vhodná hasiva

Hasicí prášek. Písek. Oxid uhličitý (CO2). pěna odolná vůči alkoholu.

Nevhodná hasiva

silný vodní proud.

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Je možný vznik nebezpečných produktů rozpadu.
V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.

5.3 Pokyny pro hasiče

v případě požáru: Použít dýchací přístroj nezávislý na okolitém vzduchu.

Další pokyny

V případě nebezpečí požáru chladit ohrožené nádoby vodou.
Plyny/páry/mlhu zlikvidovat postřikem vodním proudem.
Kontaminovanou vodu na hašení sbírejte odděleně.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

nosit dýchací přístroj nezávislý na okolitém vzduchu a protichemický ochranný oděv.
Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Plyny/páry/mlhu zlikvidovat postřikem vodním proudem.
Nesmí se dostat do kanalizace nebo do vodních toků.
Při úniku plynu nebo při průniku do pozemních vod, půdy nebo do kanalizace podejte správu příslušným úřadům.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Zachytit pomocí materiálu, který váže kapalinu (písek, křemelina, vazač kyseliny, univerzální vazač).
Zamezte plošné expanzi (např. zahrazením nebo zablokováním).

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Žádné údaje

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Opatření pro bezpečné zacházení

Látka by měla být zpracovávána jen v uzavřeném zařízení nebo systému. Páry / aerosoly vznikají přímo odsáváním.
Zamezte styku s kuží a ocima.

Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu

Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření.
Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Požadavky na skladovací prostory a nádoby

Nádoby udržovat těsně uzavřené a uchovávat na chladném, dobře větraném místě.

7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

8.1 Kontrolní parametry

Mezní hodnoty

Číslo CAS	Látka	ppm	mg/m³	vlá/cm³	Kategorie	Druh
108-88-3	Toluen	53,2	200		PEL	
		133	500		NPK-P	
1330-20-7	Xylen technická směs isomerů	46	200		PEL	
		92	400		NPK-P	

Biologické mezní hodnoty

Číslo CAS	Látka	Parametr	Hodnota	Zkoušeny materiál	Okamzik odběru vzorku
108-88-3	Toluen	Hippurová kyselina	1600 mg/g	moč	Konec směny

8.2 Omezování expozice

Hygienická opatření

Okamžite odložte veškeré kontaminované oblecení.
Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly.
Zamezte styku s kuží a ocima.
Uchovávejte oddelene od potravin, nápoju a krmiv.
Při práci nejíst, nepít, nekouřit.
Před přestávkou a při ukončení práce umýt ruce.

Ochrana očí a obličeje

Pokud hrozí možnost stříknutí do očí, používat utěsněné ochranné brýle. (EN 166)

Ochrana rukou

Ověřené ochranné rukavice k nošení: NBR (Nitrilkaučuku). FKM (Fluorový kaučuk (Viton)). (EN374)

Ochrana kůže

Nosit vhodný ochranný oděv podle EN 465, odolný proti rozpouštědlům.

Ochrana dýchacích orgánů

Pokud vzniknou páry/aerosoly, je nutné se postarat o dobré větrání.
v případě požáru: Použít dýchací přístroj nezávislý na okolitém vzduchu.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství:	kapalný
Barva:	hnědý
Zápach:	aromatický

	Metoda
Informace o změnách fyzikálního stavu	
Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:	200 - 210 °C
Bod vzplanutí:	45 °C
Meze výbušnosti - dolní:	> 0,6 objem. %
Meze výbušnosti - horní:	> 7,0 objem. %
Zápalná teplota:	> 200 °C
Tlak par: (při 20 °C)	> 8 hPa
Hustota (při 20 °C):	0.824 - 0.9 g/cm³

Rozpustnost ve vodě: nerozpustný
(při 20 °C)

Rozpustnost v jiných rozpouštědlech

Organické rozpouštědlo

9.2 Další informace

Žádné údaje

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

10.1 Reaktivita

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.2 Chemická stabilita

Žádný rozklad při použití v souladu s určením.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Není známá žádná nebezpečná reakce.

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Materiál použijte jen na místech, kde není otevřené světlo, oheň a ani jiná možnost zapálení.
Žádný rozklad při použití v souladu s určením.

10.5 Neslučitelné materiály

Oxidační činidla. Kyselina, koncentrovaný. Alkálie (louhy), koncentrovaný.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Nejsou známé žádné nebezpečné produkty rozpadu.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1 Informace o toxikologických účincích

Akutní toxicita

Číslo CAS	Název				
	Cesty expozice	Metoda	Dávka	Druh	Pramen
64742-82-1	Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light				
	orální	LD50	>5000 mg/kg	Krysa	
	kožní	LD50	>2920 mg/kg	Králík	
1330-20-7	xylen				
	orální	LD50	4300 mg/kg	Krysa	
	kožní	LD50	3200 mg/kg	Králík	
	inhalativní (4 h) pára	LC50	21,7 mg/l	Krysa	
	inhalativní aerosol	ATE	1,5 mg/l		
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts				
	orální	LD50	>5000 mg/kg	Krysa	
	kožní	LD50	>2000 mg/kg	Králík	
108-88-3	toluen				
	kožní	LD50	12200 mg/kg	Králík	GESTIS
	inhalativní (4 h) pára	LC50	49 mg/l	Krysa	GESTIS
37205-87-1	Isononylfenol, etoxylovaný				
	orální	LD50	2000 mg/kg	Krysa	

Dráždění a leptání

Po styku s pokožkou: Častý a trvalý kontakt s pokožkou může vést k jejímu podráždění.
Podráždění očí: Možné podráždění.

Senzibilizační účinek

Nesenzibilizující.

ODDÍL 12: Ekologické informace

12.1 Toxicita

Číslo CAS	Název					
	Toxicita pro vodní organismy	Metoda	Dávka	[h] | [d]	Druh	Pramen
64742-82-1	Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	10-100 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (pstruh duhový)	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	50-100 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Akutní toxicita crustacea	EC50	10-22 mg/l	48 h	Daphnia magna	
1330-20-7	xylen					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	26,7 mg/l	96 h	Pimephales promelas	
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	>1000 mg/l	96 h	Ryba	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	>1000 mg/l	72 h	Řasy	
	Akutní toxicita crustacea	EC50	>1000 mg/l	48 h	Daphnia magna	
108-88-3	toluen					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	13 mg/l	96 h	Carassius auratus	IUCLID
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	12,5 mg/l	72 h		GESTIS
37205-87-1	Isononylfenol, etoxylovaný					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	1-10 mg/l	96 h	Zebřička pruhovaná (Brachydanio rerio)	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	1-10 mg/l	72 h	Scenedesmus subspicatus	

12.2 Perzistence a rozložitelnost

Žádné informace nejsou k dispozici.

12.3 Bioakumulační potenciál

Plave na vodě.
Nepatrný bioakumulační potenciál.

Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda

Číslo CAS	Název	Log Pow
108-88-3	toluen	2,73

12.4 Mobilita v půdě

Žádné informace nejsou k dispozici.

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Žádné informace nejsou k dispozici.

12.6 Jiné nepříznivé účinky

Žádné informace nejsou k dispozici.

Jiné údaje

Nesmí se dostat do kanalizace nebo do vodních toků.

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

13.1 Metody nakládání s odpady

Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku

Nelikvidovat společně s domovním odpadem
Nesmí se dostat do kanalizace nebo do vodních toků.
Přesné zařazení odpadu je nutné dohodnout se zpracovatelem odpadu.
Musí podléhat zvláštnímu zacházení při dodržování zákonných předpisů

Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a znečištěných obalů

Nádoba se musí úplně vyprázdnit.
Nevyčištěná nádoba se nesmí proděravět, rozstříhat nebo svařovat. (Nebezpečí exploze.)

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

Pozemní přeprava (ADR/RID)

14.1 Číslo OSN:	UN1993
14.2 Náležitý název OSN pro zásilku:	LÁTKA HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N.
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	3
14.4 Obalová skupina:	III
Štítky:	3



Klasifikační kód:	F1
Zvláštní opatření:	274 601 640E
Omezené množství (LQ):	5 L
Přepravní kategorie:	3
Identifikační číslo nebezpečnosti:	30
Kód omezení vjezdu do tunelu:	D/E

Vnitrozemská lodní přeprava (ADN)

14.1 Číslo OSN:	UN1993
14.2 Náležitý název OSN pro zásilku:	LÁTKA HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N.
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	3
14.4 Obalová skupina:	III
Štítky:	3



Klasifikační kód:	F1
Zvláštní opatření:	274 601 640E
Omezené množství (LQ):	5 L

Přeprava po moři (IMDG)

14.1 Číslo OSN:	UN1993
14.2 Náležitý název OSN pro zásilku:	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	3
14.4 Obalová skupina:	III
Štítky:	3



Marine pollutant:	-
Zvláštní opatření:	223, 274, 955
Omezené množství (LQ):	5 L
EmS:	F-E, S-E

Letecká přeprava (ICAO)

14.1 Číslo OSN:	UN1993
14.2 Náležitý název OSN pro zásilku:	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	3
14.4 Obalová skupina:	III
Štítky:	3



Zvláštní opatření:	-
Omezené množství (LQ) (letadlo pro osobní dopravu):	10 L

IATA-Pokyny pro balení (letadlo pro osobní dopravu):	355
IATA-Maximální mnozství (letadlo pro osobní dopravu):	60 L
IATA-Pokyny pro balení (nákladní letadlo):	366
IATA-Maximální mnozství (nákladní letadlo):	220 L

14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

OHROŽUJÍCÍ ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ: ne

14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Žádné informace nejsou k dispozici.

14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL73/78 a předpisu IBC

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 15: Informace o předpisech

15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

Informace o předpisech EU

Další pokyny

Obsahuje:
> 30 % uhlovodíky, alifatický.
5 - 15 % uhlovodíky, aromatický.
< 5 % Fenoly.

Specifická ustanovení, týkající se ochrany osob nebo životního prostředí

Třída ohrožení vody (D): 2 - látka ohrožující vody

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Posouzení bezpečnosti látky pro složky sloučeniny nebude prováděno.

ODDÍL 16: Další informace

Doslovné znění R-vět (Číslo a plný text)

10	Hořlavý.
11	Vysoce hořlavý.
20/21	Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.
22	Zdraví škodlivý při požití.
38	Dráždí kůži.
41	Nebezpečí vážného poškození očí.
48/20	Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
51	Toxický pro vodní organismy.
52	Škodlivý pro vodní organismy.
53	Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
63	Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.
65	Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
66	Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
67	Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)

H225	Vysoce hořlavá kapalina a páry.
H226	Hořlavá kapalina a páry.
H302	Zdraví škodlivý při požití.
H304	Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
H312	Zdraví škodlivý při styku s kůží.
H315	Dráždí kůži.
H318	Způsobuje vážné poškození očí.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.
H332	Zdraví škodlivý při vdechování.
H336	Může způsobit ospalost nebo závratě.
H361d	Podezření na poškození plodu v těle matky.
H373	Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici.
H411	Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
H412	Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
EUH066	Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

Jiné údaje

Údaje jsou založeny na dnešním stavu našich znalostí, nepředstavují však žádné zajištění vlastností výrobku a neprokazují žádný smluvní právní poměr.
Příjemce našich výrobků musí na vlastní zodpovědnost dodržovat stávající zákony a ustanovení.

(Údaje o nebezpečných obsažených látkách budou vždy převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)